



Photo + art work: Marta Werhavi - Logo design: KAZABEJA, Thomas Muehlbacher

ΚΑΒΑΦΕΙΑ 2019

«Καβάφης: Πόλη, πολιτική, πολιτισμός» είναι το θέμα των Καβαφείων 2019, που διοργανώνει το Ελληνικό Ίδρυμα Πολιτισμού (ΕΙΠ) 1 Οκτωβρίου στο Κάιρο και 2 και 3 Οκτωβρίου στην Αλεξάνδρεια. Το διεθνές συμπόσιο για τον γεννημένο στην Αλεξάνδρεια παγκοσμίου απήχησης Έλληνα ποιητή ακολουθεί δύο χρόνια μετά την ιδιαίτερη επιτυχία των Καβαφείων 2017, που επίσης διοργάνωσε το ΕΙΠ στη μνήμη του Κωστή Μοσκόφ. Με τη συμμετοχή διακεκριμένων συγγραφέων και πανεπιστημιακών από πολλές χώρες, τα Καβάφεια 2019 διοργανώνονται υπό την αιγίδα της Πρεσβείας της Ελλάδος στο Κάιρο και της Βιβλιοθήκης της Αλεξάνδρειας, με τη συνεργασία των Υπουργείων Πολιτισμού Ελλάδας και Αιγύπτου, της Όπερας του Καΐρου και του Ελληνικού Πολιτιστικού Κέντρου στο Κάιρο και με την υποστήριξη των Ελληνικών Κοινοτήτων Αλεξάνδρειας και Καΐρου και άλλων δημόσιων και ιδιωτικών φορέων. Παράλληλες εκδηλώσεις στην Όπερα του Καΐρου και στη Βιβλιοθήκη της Αλεξάνδρειας περιλαμβάνουν βράβευση Αιγυπτίων συγγραφέων, δύο συναυλίες – μελοποιημένης ποίησης με τους Κώστα Θωμαΐδη και Ρίτα Αντωνοπούλου, συνοδεία του πιανίστα Τάκη Φαραζή και το συγκρότημα του Χάλεντ Σαμς και μελοποίησης Καβάφη από τον Κώστα Γανωτή με τη συμμετοχή των Χάικ Γιατζιάν (ούτι) και Νίκου Καλαντζάκου (πλήκτρα) – και την έκθεση φωτογραφίας «Κρυφή μνήμη - Το Αβερόφειο Γυμνάσιο της Αλεξάνδρειας» της Μαρίας Στέφωση.

CAVAFY SYMPOSIUM 2019

“Cavafy: Polis & Politics; Civitas & Civilization” is the theme of the 2019 Cavafy Symposium organized by the Hellenic Foundation for Culture (HFC) on October 1 in Cairo and October 2 and 3 in Alexandria. This international symposium on the renowned Alexandria-born Greek poet takes place two years after the especially successful Cavafy Symposium 2017, also organized by HFC in memory of Kostis Moskof. With the participation of literary figures and distinguished scholars from many countries, the 2019 Cavafy Symposium is being organized under the auspices of the Embassy of Greece in Cairo and the Bibliotheca Alexandrina, in cooperation with the Ministries of Culture of Egypt and Greece, the Cairo Opera, and the Greek Cultural Center in Cairo, and with the support of the Hellenic Communities of Alexandria and Cairo and other public and private institutions. Parallel cultural events at the Cairo

Opera and the Bibliotheca Alexandrina include awards to Egyptian authors, two recitals – of Greek and Egyptian poetry set to music with Kostas Thomaidis and Rita Antonopoulou, and Takis Farazis on the piano and the Khaled Shams group, and of Cavafy set to music by Kostas Ganotis, with the participation of Haig Yasdjian (oud) and Nikos Kalantzakos (keyboards) – and the photography exhibition “Hidden Memory – The Averof Greek School of Alexandria” by Maria Stefossi.

كفافيات ٢٠١٩

"كفافيس: المدينة والسياسة. المواطنة والحضارة" هو موضوع منتدى كفافيس الدولي ٢٠١٩ الذي تنظمه مؤسسة الثقافة اليونانية في الأول من أكتوبر بالقاهرة و ٢ و ٣ أكتوبر بالإسكندرية يأتي المنتدى الدولي لشاعر الإسكندرية العالي الذي ولد وعاش في المدينة بعد نجاح دورته في ٢٠١٧ والتي أيضاً نظمت من قبل مؤسسة الثقافة اليونانية وكانت مهداة لذكرى كوستيس موسكوف. بمشاركة أدباء وأكاديميين متميزين من دول مختلفة. منتدى كفافيس الدولي ٢٠١٩ يتم برعاية سفارة اليونان بالقاهرة ومكتبة الإسكندرية بالتعاون مع وزارتي الثقافة اليونانية والمصرية ودار الأوبرا المصرية والمركز الثقافي اليوناني بالقاهرة وبدعم من الجالية اليونانية بالقاهرة والإسكندرية وجهات أخرى عامة وخاصة. هناك فعاليات على هامش المنتدى في أوبرا القاهرة والمكتبة الإسكندرية تتضمن تسليم درع جائزة كفافيس الأدبية إلى أدباء مصريين وأمسييتين موسيقيتين لأشعار مغناة "شعر ومغنى" في دار الأوبرا المصرية بالقاهرة مع المطربين كوستاس ثومانيديزيس وريتا أنتونوبولو ويصاحبهم على البيانو تاكيس فارازيس وأيضاً خالد شمس وفرقته. وكذلك أمسية موسيقية أخرى بمكتبة الإسكندرية لأشعار كفافيس مغناة للفنان كوستاس غانيوتيس بصحبة هايك بازيتزيان على العود ونيكوس كالانزوغلو على الكيبورد. بالإضافة إلى معرض فوتوغرافيا بعنوان "ذاكرة خفية – مدرسة أفيروف اليونانية بالإسكندرية" للفنانة ماريا ستيفوسسي.

ΚΑΒΑΦΕΙΑ 2019

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ

Τρίτη 1 Οκτωβρίου 2019 - ΚΑΪΡΟ

Όπερα Καΐρου, Small Hall

18.00 Χαιρετισμοί

18.30 Απονομή Λογοτεχνικών Βραβείων Καβάφη

Παράλληλη Εκδήλωση

20.00 Συναυλία ελληνικής και αιγυπτιακής μελοποιημένης ποίησης με
Κώστα Θωμαΐδη και Ρίτα Αντωνοπούλου, συνοδεία πιανίστα Τάκη
Φαραζί, και το συγκρότημα Χάλεντ Σαμς

ΥΠΟ ΤΗΝ ΑΙΓΙΔΑ ΤΗΣ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗΣ ΤΗΣ ΑΛΕΞΑΝΔΡΕΙΑΣ

Τετάρτη, 2 Οκτωβρίου 2019

Βιβλιοθήκη της Αλεξάνδρειας, West Exhibition Hall

Παράλληλη εκδήλωση

17.00 Εγκαίνια έκθεσης φωτογραφίας «Κρυφή μνήμη -
Το Αβερώφειο Γυμνάσιο της Αλεξάνδρειας» της Μαρίας Στέφωση

ΚΑΒΑΦΗΣ: ΠΟΛΗ, ΠΟΛΙΤΙΚΗ, ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΣ

Βιβλιοθήκη της Αλεξάνδρειας, Delegates Hall

Έναρξη εργασιών Συμποσίου
Χαιρετισμοί

17.30 – 19.15 Συνεδρία I ΠΟΛΗ & ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΣ

Πρέσβυς της Ελλάδος στην Αίγυπτο Νικόλαος Γαριλίδης
Η σκωπτική και μυθοπλαστική διάθεση του Κ.Π. Καβάφη
στο ποίημα *Φιλέλλην*

Αναστάσης Βιστωνίτης Κ.Π. Καβάφης: Ποιητής της Αγοράς
και του Μουσείου

Μπρους Ρόμπινς Χωρίς βαρβάρους

Μέι Χαουάς Πατί θυμόμαστε τον Καβάφη;

ΣΥΝΤΟΝΙΖΕΙ: Γιώργος Χουλιάρας

19.15 – 19.45 (διάλειμμα)

19.45 – 21.00 Συνεδρία II ΠΟΛΗ & ΠΟΛΙΤΙΚΗ

Μαρία Μπολέτση Ίσως δεν έφθασεν ακόμη ο καιρός:
Ξαναδιαβάζοντας τον πολιτικό Καβάφη πρωθύστερα

Παντελής Μπουκάλας Η πολιτική χρήση της καβαφικής ποίησης
Δημήτρης Παπανικολάου Άνθρωπότυποι και χρονάνθρωποι.
Ο Καβάφης και η ηθική της πολιτεϊότητας
Αλαά Χάλεντ Τα φαντάσματα του Καβάφη
ΣΥΝΤΟΝΙΖΕΙ: Αθηνά Αθανασίου

Πέμπτη, 3 Οκτωβρίου 2019

Βιβλιοθήκη της Αλεξάνδρειας, Delegates Hall

10.00 – 11.30 Συνεδρία III ΟΥΣΕΙΣ ΤΟΥ ΚΑΒΑΦΗ

Κατερίνα Ηλιοπούλου Ο Καβάφης και οι γενιές του μέλλοντος.
Η βιωματική σχέση των παιδιών με την ποίηση του Καβάφη μέσα
από την καλλιτεχνική δημιουργία

Παναγιώτης Ιωαννίδης Ο Καβάφης ανησυχεί για την υγεία
του Σεγκόπουλου – δοκιμή επιστολογραφικής επιδημιολογίας
Ντοαά Σαλάμα Η Ιθάκη στην Αλεξάνδρεια: Ιστορική μνήμη
στον Καβάφη

Σάχαρ Χαμούντα Μελετώντας τον Καβάφη σε αιγυπτιακό
πανεπιστήμιο

ΣΥΝΤΟΝΙΖΕΙ: Σταυρούλα Σπανούδη

11.30 – 12.00 (διάλειμμα)

12.00 – 13.30 Συνεδρία IV ΚΑΒΑΦΗΣ & ΚΡΙΤΙΚΗ

Άμρο Άλι Θραύσματα της Αλεξάνδρειας του Καβάφη

Φοίβη Γιαννίση Ο Τιθωνός στην πόλη

Μαρία Κακαβούλια Οι γυναίκες στα ποιήματα του Καβάφη:
Στερεότυπα και ανατροπές

Ιμάντ Αμπού Σάλεχ Ένας ποιητής που φλερτάρει με την ανυπαρξία
ΣΥΝΤΟΝΙΖΕΙ: Στάθης Γουργουρής

17.30 – 20.00 Στρογγυλή τράπεζα ΠΟΙΗΣΗ & ΠΟΛΗ

με δυνατότητα συμμετοχής όλων των συνέδρων

Στάθης Γουργουρής, Μαρία Μπολέτση, Μπρους Ρόμπινς,

Μέι Χαουάς, Γιώργος Χουλιάρας

ΣΥΝΤΟΝΙΖΕΙ: Κωνσταντίνος Τσουκαλάς

Παράλληλη εκδήλωση

Βιβλιοθήκη της Αλεξάνδρειας, Small Theater

20.15 Συναυλία Κώστα Γανωτή σε ποίηση Καβάφη με συμμετοχή
των Χάικ Γιαζιτζιάν (ούτι) και Νίκου Καλαντζάκου (πλήκτρα)

ΒΙΟΓΡΑΦΙΚΑ

Η **Αθηνά Αθανασίου** είναι καθηγήτρια στο Τμήμα Κοινωνικής Ανθρωπολογίας του Παντείου Πανεπιστημίου Κοινωνικών και Πολιτικών Επιστημών. Ανάμεσα στα βιβλία που έχει δημοσιεύσει είναι τα: *Agonistic Mourning: Political Dissidence and the Women in Black* (Edinburgh University Press, 2017, *Dispossession: The Performative in the Political* (με την Judith Butler, Polity Press, 2013), *Η κρίση ως «κατάσταση έκτακτης ανάγκης»* (Σαββάλας, 2012), *Ζωή στο όριο: Δοκίμια για το σώμα, το φύλο και τη βιοπολιτική* (Εκκρεμές, 2007). Έχει διατελέσει μεταδιδακτορική υπότροφος στο Brown University. Έχει διατελέσει συνεργάτρια-ερευνήτρια στο Center for the Study of Social Difference του Columbia University. Είναι μέλος της συμβουλευτικής επιτροπής των περιοδικών *Critical Times*, *Feminist Formations*, *Philosophy and Society* και *Journal of Greek Media and Culture*.

Άμρο Άλι (www.amroali.com). Κοινωνιολόγος στο Αμερικανικό Πανεπιστήμιο του Καΐρου, συνεργάτης του Δικτύου Δημοκρατίας του Σύνδνεϋ, μέλος της Αραβο-Γερμανικής Νέων Ακαδημίας Επιστημών & Ανθρωπιστικών Σπουδών (AGYA) και πρώην συνεργάτης του Επιστημονικού Κέντρου Βερολίνου για Κοινωνική Έρευνα, ενώ δίνει διαλέξεις στην Αίγυπτο και στο εξωτερικό. Η έρευνά του ασχολείται με θέματα αραβικής κοινωνίας πολιτών, αστικής πολιτικής στην Αλεξάνδρεια, αραβικών δημόσιων χώρων, κοινωνικών κινημάτων, χώρων εξορίας, γεωπολιτικής στη Μέση Ανατολή και πολιτικής φιλοσοφίας. Πρόσφατα επικεντρώνεται στο πώς η αραβική κοινωνία των πολιτών και γενικότερα ο άνθρωπος υφίστανται μία επίθεση από δυνάμεις παγκόσμιας κατανάλωσης και υλικής κουλτούρας και στις επιπτώσεις της. Σε συνεργασία με το Tahrir Lounge Goethe διαχειρίζεται το «Θέατρο της σκέψης», που εισάγει κοινωνιολογικές και φιλοσοφικές έννοιες στο κοινό. Το διδακτορικό του από το Πανεπιστήμιο του Σύνδνεϋ είχε θέμα τον ρόλο της Αλεξάνδρειας σε συνθήκες επανάστασης και αντεπανάστασης στο πλαίσιο απόψεων της Χάνα Άρεντ και του Βάκλαβ Χάβελ. Έντυπα για το οποία γράφει: *Open Democracy*, *Mada Masr*, *TIME*, *Guardian*, *Jadalliya*, *Atlantic Council* και *Tahrir Institute for Middle East Policy*. Άρθρα του περιλαμβάνονται σε τόμους που έχουν εκδοθεί, ενώ ολοκληρώνει το βιβλίο του για το πώς το ιστορικό φαντασιακό διαμορφώνει την προσέγγιση της σύγχρονης Αλεξάνδρειας στη νεωτερικότητα και την έννοια της ιθαγένειας.

Αναστάσης Βιστωνίτης. Γεννήθηκε στην Κομοτηνή το 1952. Από το 1970 εξέδωσε δώδεκα ποιητικά βιβλία, έξι πεζογραφικά , πέντε τόμους δοκιμίων κι ένα βιβλίο μεταφράσεων του κινέζου ποιητή Λι Χο. Έχει δημοσιεύσει πλήθος άρθρα, δοκίμια, ταξιδιωτικά κείμενα και κριτικά σημειώματα. Είναι συντάκτης του *Βήματος* από το 1991. Υπήρξε μέλος της επιτελικής ομάδας που συνέταξε τον *Φάκελο Υποψηφιότητας* της Αθήνας για τους Ολυμπιακούς Αγώνες του 2004. Από το 1996 ως το 2001 υπήρξε μέλος του Δ.Σ. της Ομοσπονδίας Ευρωπαίων Συγγραφέων και από το 2003 ως το 2008 αντιπρόεδρος της. Ποιήματα, δοκίμια και πεζογραφημάτά του έχουν μεταφραστεί σε είκοσι γλώσσες. Πέντε ποιητικά βιβλία του εκδόθηκαν στα αγγλικά, τα γερμανικά, τα σλαβομακεδονικά, τα σλοβενικά και τα εβραϊκά, κι ένα πεζογραφικό στα σερβικά.

Ο Πρέσβυς της Ελλάδος στην Αίγυπτο **Νικόλαος Γαριλίδης** γεννήθηκε στο Πορτ Σάιντ, τρίτη γενιά Ελλήνων που ζούσαν στην Αίγυπτο για έναν σχεδόν αιώνα. Η οικογένειά του μετακόμισε στο Κάιρο το 1964 και ο ίδιος αποφοίτησε από την Αμπέτσιο Σχολή το 1976. Σπούδασε Νομικά στο Πανεπιστήμιο Αθηνών και εισήχθη στο Υπουργείο Εξωτερικών της Ελλάδας το 1982. Στη διάρκεια της διπλωματικής του καριέρας έχει υπηρετήσει σε Μόσχα, Λονδίνο, Κορυτσά, Βαγδάτη, Λευκωσία και Τεχεράνη. Μιλά ελληνικά, αγγλικά, γαλλικά, ρωσικά και αραβικά.

Η **Φοίβη Παννίση** είναι ποιήτρια και αρχιτέκτων, καθηγήτρια στο Πανεπιστήμιο Θεσσαλίας. Το έργο της είναι διαμεσικό και ερευνά την ποίηση στη σχέση της με τον χώρο και το σώμα μέσα από τα πεδία της γραφής, της εκφώνησης, της περφόρμανς, της αναπαράστασης και της εγκατάστασης. Έχει δημοσιεύσει επτά ποιητικά βιβλία, με τελευταία τη *Χίμαιρα* (Καστανιώτης 2019) και τη *Ραψωδία*

(Gutenberg 2017), ενώ η συλλογή της *Ομηρικά* (Κέδρος 2009) έχει δημοσιευτεί στα γερμανικά και στα αγγλικά. Ατομικές εκθέσεις: οπτικοακουστικό ποίημα *Τέττις* στο ΕΜΣΤ (2012), εγκατάσταση *ΑΠΑΓ_Ω: Τα Τραγούδια*, Μουσείο Αγγελική Χατζημιχάλη (σε συνεργασία με την Ίριδα Λυκουριώτη, 2015).

Ο **Στάθης Γουργουρής** είναι ποιητής, δοκιμογράφος, μεταφραστής και καθηγητής Συγκριτικής Λογοτεχνίας και Κοινωνικών Σπουδών στο Πανεπιστήμιο Κολούμπια της Νέα Υόρκης. Στα διάφορα βιβλία του συμπεριλαμβάνονται πρόσφατα τα *Ενδεχομένως αταξίες* (Νήσος, 2016) και *The Perils of the One* (Columbia University Press, 2019). Το έργο του έχει μεταφραστεί σε πολλές ευρωπαϊκές γλώσσες καθώς και στα αραβικά, ιαπωνικά, τουρκικά και εβραϊκά.

Η **Κατερίνα Ηλιοπούλου** έχει εκδώσει τέσσερα ποιητικά βιβλία με πιο πρόσφατο το *Μια φορά κάθε τοπίο και ολότελα*, (Μελάνι 2015), ένα βιβλίο με ποίηση και φωτογραφία μαζί με τον Πάνη Ισιδώρου, μια συλλογή διηγημάτων και ένα βιβλίο δοκιμίων (συλλογικό), ενώ δημοσιεύει συχνά άρθρα και κριτικές. Οι μεταφραστικές της εργασίες περιλαμβάνουν το *Αριελ* της Σύλβια Πλαθ και μια εκτεταμένη ανθολογία από τα *Φύλλα Χλόης* του Γουόλτ Γουίτμαν. Η ποίησή της έχει μεταφραστεί και δημοσιευτεί σε ανθολογίες και περιοδικά σε πολλές γλώσσες, ενώ έχει λάβει μέρος σε πολλά διεθνή φεστιβάλ ποίησης. Συνεπιμελείται τον δικτυακό τόπο greekpoetrynow.com και διευθύνει το εξαμηνιαίο περιοδικό *ΦΡΜΚ*, για την ποίηση, την ποιητική και τα εικαστικά.

Παναγιώτης Ιωαννίδης. Γεννήθηκε το 1967 στην Αθήνα, όπου και ζει. Έχει εκδώσει τρία βιβλία ποίησης (εκδ. Καστανιώτη): *Το σωσίβιο* (2008), *Ακάλυπτος* (2013), *Πολωνία* (2016)- έπεται ο *Ρινόκερος*. Πιο πρόσφατη έκδοση, το συλλογικό βιβλίο δοκιμίων *Μια συζήτηση για την ποίηση τώρα* (εκδ. ΦΡΜΚ, 2018). Είναι υπεύθυνος για την ποίηση στην μηνιαία επιθεώρηση *The Books' Journal*- μέλος της συντακτικής ομάδας του περιοδικού *ΦΡΜΚ*- επιμελητής των ποιητικών εκδηλώσεων «Με τα λόγια [γίνεται]». Μεταφρασμένα ποιήματά του έχουν δημοσιευθεί σε ξένα περιοδικά και ανθολογίες, ενώ ο ίδιος έχει μεταφράσει αγγλόγλωσσους ποιητές (π.χ. S. Heaney, R. Creeley, T. Gunn, D. Harsent, κ.ά.).

Η **Μαρία Κακαβούλια** γεννήθηκε στην Αθήνα. Σπούδασε βυζαντινή και νεοελληνική φιλολογία στο Πανεπιστήμιο Αθηνών, ανάλυση λόγου και θεωρία της λογοτεχνίας στο Πανεπιστήμιο του Birmingham (PhD). Δίδαξε νεοελληνική λογοτεχνία και γλώσσα στο Πανεπιστήμιο του Μονάχου της Γερμανίας. Σήμερα είναι καθηγήτρια Ρητορικής και Αφηγηματολογίας στο Τμήμα Επικοινωνίας, Μέσων και Πολιτισμού του Παντείου Πανεπιστημίου. Έχει ασχοληθεί με τη νεοελληνική ποίηση και πεζογραφία 19ου και 20ου αιώνα, τη μελέτη του λόγου των Μέσων, ενώ ερευνητικά ασχολείται με την παθολογία του λόγου στην αφασία. Άρθρα, κριτικά δοκίμια και μελέτες της στην ελληνική, την αγγλική και τη γερμανική γλώσσα έχουν δημοσιευθεί σε επιστημονικά περιοδικά. Έχει εκδώσει τα βιβλία: *Μέλπως Αξιώτη Η Κάδμω. Εισαγωγή, Επίμετρο, Σχόλια* (2015), *Μορφές και λέξεις στο έργο της Ελένης Βακαλό* (2004), *Μελέτες για τον αφηγηματικό λόγο* (2003), *Interior Monologue and Its Discursive Formation in Melpo Axioti's Prosework 'Δύσκολες Νύχτες'* (1992). Για το βιβλίο της *Μορφές και λέξεις στο έργο της Ελένης Βακαλό* τιμήθηκε με το κρατικό βραβείο δοκιμίου και κριτικής από το Υπουργείο Πολιτισμού. Έχει δώσει διαλέξεις και σεμινάρια σε πολλά πανεπιστήμια του εξωτερικού, ενώ το 2014 μετά από τιμητική πρόσκληση συμμετείχε ως Senior Visiting Scholar στο ακαδημαϊκό πρόγραμμα University Seminars Program του Ιδρύματος Ωνάση των ΗΠΑ.

Η **Μαρία Μπολέτση** είναι καθηγήτρια Νεοελληνικών Σπουδών στο Πανεπιστήμιο του Άμστερνταμ (Εδρα Μαριλένας Λασκαρίδη) και επίκουρη καθηγήτρια Συγκριτικής Λογοτεχνίας στο Πανεπιστήμιο του Λάιντεν. Πρόσφατα βιβλία της περιλαμβάνουν τη μονογραφία *Barbarism and Its Discontents* (Stanford UP, 2013), τη συλλογική μονογραφία *Barbarian: Explorations of a Western*

Concept in Theory, Literature and the Arts, vol. 1 (Metzler, 2018) και τους συλλογικούς τόμους *Barbarism Revisited* (Brill, 2015) και *Subjects Barbarian, Monstrous, and Wild: Encounters in the Arts and Contemporary Politics* (Brill, 2018), τους οποίους συνεπιμελήθηκε. Έχει δημοσιεύσει εκτενώς για το έργο του Κ.Π. Καβάφη και αυτή την περίοδο γράφει μια μονογραφία για τη φασματικότητα στην ποιητική του Καβάφη και τις σύγχρονες 'ζωές' της ποίησής του.

Ο **Παντελής Μπουκάλας** γεννήθηκε το 1957 στο Λεσίνο του Μεσολογγίου. Έχει εκδώσει τα βιβλία ποίησης *Αλγόρυθμος*, *Η εκδρομή της ευδοκίας*, *Ο μέσα πάνθηρας*, *Σήματα λυγρά*, *Ο μάντης*, *Οπότεν πλάτανος* και *Ρήματα* (Κρατικό Βραβείο Ποίησης 2010), έναν τόμο βιβλιοκριτικών με τον τίτλο *Ενδεχομένως – Στάσεις στην ελληνική και ξένη τέχνη του λόγου*, δύο τόμους υπό τον τίτλο *Υποθέσεις*, με επιφυλλίδες στην *Καθημερινή της Κυριακής*, και τους δύο πρώτους τόμους της σειράς *Πιάνω γραφή να γράψω...: Δοκίμια για το δημοτικό τραγούδι* (Όταν το ρήμα γίνεται όνομα: *Η αγαπώ και το σφρίγος της ποιητικής γλώσσας των δημοτικών*, Κρατικό Βραβείο Δοκιμίου 2017, και *Το αίμα της αγάπης: Ο πόθος και ο φόνος στη δημοτική ποίηση*). Έχει μεταφράσει τον *Επιτάφιο Αδάμιδος* του Βίωνος του Συρναίου, τα ποιήματα του τόμου *Επιτάφιος λόγος – Αρχαία ελληνικά επιτύμβια επιγράμματα*, τα *Συμποτικά επιγράμματα της Παλατινής Ανθολογίας*, *Αισχύλο (Αγαμέμνων)*, *Ευριπίδη (Τρώαδες, Ιφιγένεια η εν Αυλίδι, Κύκλωψ)*, *Αριστοφάνη (Αχαρνείς, Θεσμοφορίζουσες)*, *Θεόκριτο (Κύκλωψ)*.

Ο **Δημήτρης Παπανικολάου** είναι αναπληρωτής καθηγητής νεοελληνικών σπουδών στο πανεπιστήμιο της Οξφόρδης. Βιβλία του: *Singing Poets: Literature and Popular Music in France and Greece* (Legenda, 2007), «Σαν κ' εμένα καμωμένοι: Ο Καβάφης και η ποιητική της σεξουαλικότητας» (Πατάκης, 2014) και *Κάτι τρέχει με την οικογένεια: Έθνος, πόθος και συγγένεια την εποχή της κρίσης* (Πατάκης, 2018). Το βιβλίο του *Greek Weird Wave: A Cinema of Biopolitics*, θα κυκλοφορήσει από το Edinburgh University Press το 2020. Έχει μεταξύ άλλων επιμεληθεί την έκδοση των ποιημάτων του Κώστα Ταχτσή, και συνεπιμεληθεί τους τόμους του *Journal of Greek Media and Culture* με θέμα *Cavafy Pop* (2014) και *New Queer Greece* (2018).

Ο **Μπρους Ρόμπινς** είναι καθηγητής ανθρωπιστικών σπουδών, Έδρα Old Dominion Foundation, Τμήμα Αγγλικών και Συγκριτικής Λογοτεχνίας στο Πανεπιστήμιο Κολούμπια. Απέκτησε πτυχίο Μπάτσελορ (summa cum laude, 1971), Μάστερ και διδακτορικό από το Πανεπιστήμιο Χάρβαρντ. Τα πιο πρόσφατα, τον 2017, βιβλία του είναι *The Beneficiary* και *Cosmopolitanisms* (συνεπιμελητής Paulo Horta). Άλλα βιβλία του περιλαμβάνουν: *Perpetual War: Cosmopolitanism from the Viewpoint of Violence* (2012), *Upward Mobility and the Common Good* (2007), *Feeling Global: Internationalism in Distress* (1999), *Secular Vocations: Intellectuals, Professionalism, Culture* (1993) και *The Servant's Hand: English Fiction from Below* (1986). Έχει επίσης επιμεληθεί τους τόμους *Intellectuals: Aesthetics, Politics, Academics* (1990) και *The Phantom Public Sphere* (1993) and συνεπιμεληθεί, με τον Pheng Cheah, *Cosmopolitics: Thinking and Feeling beyond the Nation* (1998) και (με David Palumbo-Liu και Nirvana Tanoukhi) *Immanuel Wallerstein and the Problem of the World* (2011). Σκηνοθέτησε επίσης, το 2012, το ντοκιμαντέρ “Some of My Best Friends Are Zionists” (bestfriendsfilm.com).

Η **Ντοαά Σαλάμα** ολοκλήρωσε το διδακτορικό της στην αγγλική λογοτεχνία, με ιδιαίτερη έμφαση σε θέματα αποικιοκρατίας, μεταποικιοκρατίας και κοσμοπολιτισμού, από το Πανεπιστήμιο Ονισκόνσιν-Μάντισον στις ΗΠΑ το 2012. Τα ερευνητικά της ενδιαφέροντα εστιάζονται στη συγκριτική μελέτη της αιγυπτιακής και βρετανικής μυθοπλασίας κατά το πρώτο ήμισυ του εικοστού αιώνα στην Αλεξάνδρεια με ειδική έμφαση στον Καβάφη. Παράλληλα ασχολείται με βρετανική και αγγλόφωνη μοντέρνα και μεταμοντέρνα πεζογραφία και ποίηση. Είναι καθηγήτρια στο Τμήμα Αγγλικών στο Πανεπιστήμιο της Ιορδανίας και έχει σειρά δημοσιεύσεων. Είναι επίσης μέλος της Ιορδανικής Ένωσης Συγγραφέων και της Ιορδανικής Εταιρείας Κριτικών.

Ο **Ιμάντ Αμπού Σάλεχ** είναι Αιγύπτιος ποιητής που γεννήθηκε στην El-Mansoura το 1967. Σπούδασε αραβική γλώσσα και λογοτεχνία στο Πανεπιστήμιο του Καΐρου και εργάζεται ως δημοσιογράφος στην εφημερίδα El-Wafd στο Κάιρο όπου ζει από τη δεκαετία του 1990. Έχει εκδώσει οκτώ βιβλία ποίησης που αρνείται να πουλήσει. Τα διανέμει ο ίδιος δωρεάν. Από το πρώτο του βιβλίο *Ζητήματα ήδη τελειωμένα*, που εκδόθηκε το 1995, έως το πιο πρόσφατο *Κοιμόταν όταν ξέσπασε η επανάσταση*, το 2015, έχει φανεί η επιδραστικότητα της φωνής του στην αιγυπτιακή και αραβική σκηνή της ποίησης σε πρόζα, με επιπτώσεις σε νεότερους ποιητές στην Αίγυπτο.

Σταυρούλα Σπανούδη. Γεννήθηκε στη Θεσσαλονίκη και από το 1992 ζει και εργάζεται στην Αλεξάνδρεια. Είναι υπάλληλος του Ελληνικού Ιδρύματος Πολιτισμού και υπεύθυνη λειτουργίας του Μουσείου Καβάφη. Από τον Νοέμβριο του 2014 διευθύνει το Παράρτημα Αλεξανδρείας του ΕΙΠΙ.

Ο **Κωνσταντίνος Τσουκαλάς** είναι ομότιμος καθηγητής Κοινωνιολογίας στο Τμήμα Πολιτικών Επιστημών και Δημόσιας Διοίκησης του Πανεπιστημίου Αθηνών και συγγραφέας πολλών βιβλίων. Δίδαξε σε ελληνικά, αμερικανικά, γαλλικά και μεξικανικά πανεπιστήμια και έχει διατελέσει, μεταξύ άλλων, πρόεδρος του Εθνικού Κέντρου Κοινωνικών Ερευνών. Από το 2016 είναι Πρόεδρος του Ελληνικού Ιδρύματος Πολιτισμού.

Αλαά Χάλεντ. Γεννημένος στην Αλεξάνδρεια το 1960, αποφοίτησε από το Τμήμα Βιοχημείας του Πανεπιστημίου της Αλεξάνδρειας το 1982. Έχει εκδώσει επτά συλλογές ποίησης, την τελευταία με τίτλο *Για μια μόνο φορά* το 2015, ενώ η πεζογραφία του περιλαμβάνει μια βιογραφία της γενετήρας του στο βιβλίο *Αλεξανδρινά πορτρέτα*. Το ενδιαφέρον του για την ταξιδιωτική λογοτεχνία είναι εμφανές και από το βιβλίο του 2016 *Σου γράφω από χώρα μακρινή. Σπίτι από μετάξι* είναι ο τίτλος του πιο πρόσφατου, το 2019, από τρία μυθιστορήματά του. Έχει επίσης γράψει το 2018 την κριτική μελέτη για «μυθιστορήματα της ερήμου» *Ο χαμένος παράδεισος της πόλης*. Το 1999 ξεκίνησαν με τον Salwa Rashad τη μη περιοδική έκδοση *Amkenah* (Τόποι), που επικεντρώνεται στην ποιητική του χώρου και εξετάζει μετασχηματισμούς της αιγυπτιακής κοινωνίας.

Η **Σάχαρ Χαμουόντα** είναι καθηγήτρια Αγγλικής Λογοτεχνίας στο Πανεπιστήμιο της Αλεξάνδρειας και πρώην Διευθύντρια του Κέντρου Έρευνας για την Αλεξάνδρεια και τη Μεσόγειο της Βιβλιοθήκης της Αλεξάνδρειας.

Η **Μέι Χαουάς** είναι συγγραφέας και καθηγήτρια συγκριτικής λογοτεχνίας από την Αλεξάνδρεια. Πήρε το διδακτορικό της από το Πανεπιστήμιο Leuven, έχει διδάξει στο Αμερικανικό Πανεπιστήμιο στο Κάιρο και στο Πανεπιστήμιο της Αλεξάνδρειας και ως επισκέπτρια σε πανεπιστήμια στη Γερμανία, τη Γαλλία και τις Ηνωμένες Πολιτείες. Τίτλοι βιβλίων της: *Politicising World Literature: Egypt, Between Pedagogy and the Public* (Routledge 2019) και *The Diaries of Waguhi Ghali: An Egyptian Writer in the Swinging Sixties*, τόμοι 1 και 2 (εκδόσεις Αμερικανικού Πανεπιστημίου Καΐρου, 2016 και 2017). Έχει επιμεληθεί τον τόμο *The Routledge Companion to World Literature and World History* (2018) και, με τον Theo D'haen, *What is World Literature – of Arabic?* (*Journal of World Literature* 2.3, 2017). Υπήρξε συνιδρύτρια του *The Journal of World Literature* και μέλος της εκτελεστικής επιτροπής έρευνας της Διεθνούς Ένωσης Συγκριτικής Λογοτεχνίας (ICLA). Αναλαμβάνει τα νέα της διδακτικά καθήκοντα στο Πανεπιστήμιο της Ρώμης Sapienza τον Ιανουάριο 2020.

Ο **Γιώργος Χουλιάρας** (*Εικονομαχικά*, 1972, *Δρόμοι της μελάνης*, 2005, *Λεξικό αναμνήσεων*, 2013) γεννήθηκε στη Θεσσαλονίκη και έζησε πολλά χρόνια στη Νέα Υόρκη, πριν επιστρέψει από το Δουβλίνο στην Αθήνα, ενώ το 2014 τιμήθηκε με το Βραβείο Ουράνη της Ακαδημίας Αθηνών για το σύνολο του έργου του. Σημαντικό μέρος της δουλειάς του έχει δημοσιευτεί στα αγγλικά και σε μεταφράσεις σε άλλες γλώσσες. Υπήρξε συνιδρυτής των περιοδικών *Τραμ* και *Χάρτης*.

SYMPOSIUM 2019

PROGRAM

Tuesday, 1 October 2019 - CAIRO

Cairo Opera, Small Hall

18.00 Opening Ceremony, Greetings

18.30 Cavafy Literary Awards Ceremony

Parallel Event

20.00 Concert of Greek and Egyptian poetry set to music, with **Kostas Thomaidis** and **Rita Antonopoulou** (vocals), **Takis Farazis** (piano) and the **Khaled Shams** group

UNDER THE AUSPICES OF THE BIBLIOTHECA ALEXANDRINA

Wednesday, 2 October 2019

Bibliotheca Alexandrina, West Exhibition Hall

Parallel Event

17.00 Opening of the photography exhibition "Hidden Memory - The Averof Greek School of Alexandria" by **Maria Stefossi**

CAVAFY: POLIS & POLITICS; CIVITAS & CIVILIZATION

Bibliotheca Alexandrina, Delegates Hall

2019 Cavafy Symposium

Greetings

17.30 – 19.15 Session I **CIVITAS & CIVILIZATION**

Ambassador of Greece to Egypt Nikolaos Garilidis

The playful mood and creative imagination of C.P. Cavafy in the poem *Philhellene*

May Hawas Why Remember Cavafy?

Bruce Robbins Without Barbarians

Anastassis Vistonitis C.P. Cavafy: A Poet of the Market and the Museum

CHAIR: **Yiorgos Chouliaras**

19.15 – 19.45 (coffee break)

19.45 – 21.00 Session II **POLIS & POLITICS**

Maria Boletsi *Maybe the moment has not yet arrived:*

Rereading the Political Cavafy *Preposterously*

Pantelis Boukalas The Use of Cavafy's Poetry in Politics

Alaa Khaled Cavafy's Ghosts

Dimitris Papanikolaou From Type-people to Time-people.

C.P. Cavafy's Ethical Citizenship

CHAIR: **Athena Athanasiou**

Thursday, 3 October 2019

Bibliotheca Alexandrina, Delegates Hall

10.00 – 11.30 Session III **VIEWS OF CAVAFY**

Sahar Hamouda Studying Cavafy at an Egyptian University

Katerina Iliopoulou Cavafy and Future Generations. The Experiential Relationship of Children with the Poetry of Cavafy Through Artistic Creation

Panayotis Ioannidis Cavafy Worries Over Sengopoulos' Health – An Essay in Epistolary Epidemiology

Duaa Salameh Ithaca in Alexandria: Historical Memory in Cavafy

CHAIR: **Stavroula Spanoudi**

11.30 – 12.00 (coffee break)

12.00 – 13.30 Session IV **CAVAFY & CRITICISM**

Amro Ali Fragments of Cavafy's Alexandria

Phoebe Giannisi Tithonus in the City

Maria Kakavoulia The Women of Cavafy's Poems: Stereotypes and Reversals

Emad Abu Saleh A Poet Flirting with Nothingness

CHAIR: **Stathis Gourgouris**

17.30 – 20.00 Round table **POETRY & THE CITY**

All symposium participants including

Maria Boletsi, **Yiorgos Chouliaras**, **Stathis Gourgouris**, **May Hawas**, **Bruce Robbins**

CHAIR: **Konstantinos Tsoukalas**

Parallel Event

Bibliotheca Alexandrina, Small Theater

20.15 Concert of Cavafy poetry set to music by **Kostas Ganotis** with the participation of **Haig Yazdjian** (oud) & **Nikos Kalantzakos** (keyboards)

BIOGRAPHICAL NOTES

Amro Ali (www.amroali.com) is a sociologist at the American University in Cairo, an associate of the Sydney Democracy Network, a member of the Arab-German Young Academy of Sciences and Humanities (AGYA), a former fellow at the *Wissenschaftszentrum Berlin für Sozialforschung*, while he lectures in Egypt and abroad. His research interests engage with Arab civil society, Alexandria's urban politics, Arab public spheres, social movements, exile spaces, Middle Eastern geopolitics, and political philosophy. He has focused on how Arab civil society, and the human condition in general, has come under assault from the forces of global consumption and material culture, and the effects this has on identity, city meaning, modernity, religious expression, and citizenship. He runs the "Theatre of Thought" project with Tahrir Lounge Goethe, which introduces sociological and philosophical concepts to the public. His doctorate from the University of Sydney was on the role of Alexandria under conditions of revolution and counter-revolution through the frameworks of Hannah Arendt and Václav Havel. Ali writes for *Open Democracy*, *Mada Masr*, *TIME*, *Guardian*, *Jadaliyya*, *Atlantic Council*, and the *Tahrir Institute for Middle East Policy*. He has written in two edited books: *Mediating the Arab Uprisings* and *Wired Citizenship: Youth Learning and Activism in the Middle East*. He has a chapter – *Mo Salah: A Moral Somebody?* – in the forthcoming *Global Middle East* by Asef Bayat & Linda Herrera (U. of California Press) and is completing his book on how historical imaginaries shape modern Alexandria's approach to modernity and the concept of citizenship.

Athena Athanasiou is professor of Social Anthropology and Gender Theory at Panteion University of Social and Political Sciences (Athens, Greece). Among her publications are the books: *Agonistic Mourning: Political Dissidence and the Women in Black* (Edinburgh University Press, 2017); *Dispossession: The Performative in the Political* (with Judith Butler, Polity Press, 2013); *Crisis as a 'State of Exception'* (Athens, 2012); *Life at the Limit: Essays on Gender, Body and Biopolitics* (Athens, 2007). She has been a research fellow at Brown University and at the Center for the Study of Social Difference, at Columbia University. She is a member of the editorial advisory board of the journals *Critical Times*, *Feminist Formations*, *Philosophy and Society*, and *Journal of Greek Media and Culture*.

Maria Boletsi is Endowed Professor of Modern Greek Studies at the University of Amsterdam (Marilena Laskaridis Chair) and assistant professor of Comparative Literature at Leiden University. Her recent book publications include the monograph *Barbarism and Its Discontents* (Stanford UP, 2013), the co-authored monograph *Barbarian: Explorations of a Western Concept in Theory, Literature and the Arts*, vol. 1 (Metzler, 2018) and the co-edited volumes *Barbarism Revisited* (Brill, 2015) and *Subjects Barbarian, Monstrous, and Wild: Encounters in the Arts and Contemporary Politics* (Brill, 2018). She has published widely on C.P. Cavafy's work and is currently writing a book on the spectral poetics of Cavafy and his poetry's contemporary afterlives.

Pantelis Boukalas was born in 1957 in Lesini, near Missolonghi. He has published six collections of poetry (*Αλγόρυθμος*, *Η εκδρομή της ευδοκίας*, *Ο μέσα πάνθηρας*, *Σήματα λυγρά*, *Ο μάντης*, *Οπότεν πλάτανος* and *Ρήματα* [2010 State Poetry Prize]), a volume of book reviews (*Ενδεχομένως – Στάσεις στην ελληνική και ξένη τέχνη του λόγου*), two volumes (titled *Υποθέσεις*) of his columns in Sunday Kathimerini and the first two volumes of his study of Greek folk songs (*Πιάνα γραφή να γράψω...: Δοκίμια για το δημοτικό τραγούδι*): on their poetic language (*Όταν το ρήμα γίνεται όνομα: Η αγαπώ και το σφρίγος της ποιητικής γλώσσας των δημοτικών* [2017 State Essay Prize] and on lust and murder in folk poetry (*Το αίμα της αγάπης: Ο πόθος και ο φόνος στη δημοτική ποίηση*). His translations include *Epitaph*

of Adonis by Bion of Smyrna, the poems of a volume on ancient Greek epitaphic epigrams, the drinking epigrams of the *Anthologia Palatina*, Aeschylus (*Agamemnon*), Euripides (*The Trojan Women*, *Iphigenia at Aulis*, *Cyclops*), Aristophanes (*The Acharnians*, *Thesmophoriazusae*), and Theocritus (*Cyclops*).

Yiorgos Chouliaras (*Iconoclasm*, 1972, *Roads of Ink*, 2005, *Dictionary of Memories*, 2013) was born in Thessaloniki and lived for many years in New York before returning to Athens from Dublin, while in 2014 he was awarded the Ouranis Prize of the Academy of Athens for his work in its entirety. A significant part of his work has been published in English and in translations into other languages. He was a co-founder of the literary journals *Tram* and *Hartis*.

Ambassador of Greece to Egypt **Nikolaos Garilidis** was born in Port Said and he is the third generation of Greeks living in Egypt for almost a century. His family moved to Cairo in 1964 and he graduated from the Abet Greek school of Cairo in 1976. He studied Law in the University of Athens and joined the Ministry of Foreign Affairs of the Hellenic Republic in 1982. He has served as a diplomat in Moscow, London, Korça, Baghdad, Nicosia, and Tehran. He speaks Greek, English, French, Russian, and Arabic.

Phoebe Giannisi (<http://phoebeginnisi.net/en/>), born in Athens, is the author of seven books of poetry, including *Ομηρικά*, (Athens, 2009), published in German (*Homerika*, translated by Dirk Uwe Hansen, Reinecke und Voss, 2016) and in English (*Homerica*, translated by Brian Sneed, World Poetry Books, 2017). Her last books is *Χίμαρα* (Athens, 2019). An architect, Phoebe Giannisi holds a PhD in Classics (Lyon II-Lumière), published as *Récits des Voies*. *Chant et Cheminement en Grèce archaïque*, (Grenoble: 2008). Her work transgresses the borders between poetry and performance, installation, inscription and representation, investigating the poetics of voice, body and place. Exhibitions: poetic installation *TETRIX*, Museum of National Art (2012-13.); *AIGAI_O*, Angeliki Chatzimichali (2015).

Stathis Gourgouris is a poet, essayist and translator. He is a professor of Comparative Literature and Society at Columbia University. Among the many books he has published, more recent are *Contingent Disorders* (Athens: Nisos, 2016) and *The Perils of the One* (Columbia University Press, 2019). His work has been translated in numerous European languages, as well as Arabic, Turkish, Hebrew, and Japanese.

Sahar Hamouda is professor of English Literature at Alexandria University and former Director of the Alexandria and Mediterranean Research Center at the Bibliotheca Alexandrina.

May Hawas is a writer and scholar of comparative literature from Alexandria. She received her PhD from Leuven University, has taught at the American University in Cairo and Alexandria University, and has received visiting positions in Germany, France and the US. May is the author of *Politicising World Literature: Egypt, Between Pedagogy and the Public* (Routledge 2019), and *The Diaries of Waguih Ghali: An Egyptian Writer in the Swinging Sixties*, Vols. 1 and 2 (American U in Cairo Press, 2016 and 2017). She is the editor of *The Routledge Companion to World Literature and World History* (2018) and, with Theo D'haen, *What is World Literature – of Arabic?* (*Journal of World Literature* 2.3, 2017). She is a founding member of *The Journal of World Literature*, and a member of the executive research committee for the International Comparative Literature Association (ICLA). She will start teaching at University of Rome Sapienza in January 2020.

Katerina Iliopoulou is the author of four poetry books, (most recent titled *Every place only once, and completely*, 2015), a book of poetry and photography with Yiannis Isidorou, a book of short stories, and a book of essays on poetics (collective work). Her published translations include the work of Sylvia Plath and Walt Whitman. Her poetry has been translated and published in literary reviews, journals and anthologies in many languages and she has participated in a number of international poetry festivals. She is co-editor of the bilingual platform greekpoetrynow.com and editor in chief of *FRMK*, a biannual journal on poetry, poetics and visual arts.

Panayotis Ioannidis Born in 1967 in Athens, where he now lives. Has published three poetry books: *The Lifesaver*, 2008; *Uncovered*, 2013; *Poland*, 2016; a fourth, *Rhinoceros*, is forthcoming. His poems have appeared in two English-language anthologies, *Futures* (2015) and *Austerity Measures* (2016), two German ones, and several (Greek, English, Swedish, and Turkish) journals. He is poetry editor for the monthly *The Books' Journal*, on the editorial board of the biannual journal for poetry, theory and the visual arts *FRMK*, curates the monthly poetry readings "Words (can) do it" and translates English-language poetry (S. Heaney, R. Creeley, T. Gunn, D. Harsent et al.).

Maria Kakavoulia studied Modern Greek Literature and Philosophy at the University of Athens (BA). She holds a PhD in Modern Greek Studies from the University of Birmingham (1992). She has lectured on modern Greek in the Ludwig Maximilian University of Munich in Germany. Today, she is professor in Rhetoric and Narratology in the Department of Communication, Media and Culture, Panteion University of Social and Political Sciences, Athens, Greece. She has published books and articles on 19th and 20th century Greek poetry and prose, on narrative and media discourse, and on aphasia language disorders. She has given lectures in many countries and universities. For her book *Figures and Words in the Work of Eleni Vakalo* (2005), she was awarded the Greek state prize for Essay and Criticism. Maria Kakavoulia has been Onassis Visiting Scholar of the University Seminars Program (Onassis Foundation in the US) and research fellow in the Program of Hellenic Studies (Princeton University). Her research interests include modernism, media rhetoric, gender issues, and language/body/ brain interactions.

Alaa Khaled was born in Alexandria in 1960 and graduated from the Biochemistry Department of the University of Alexandria in 1982. He has published seven Divans, the last one, *For Once Only*, in 2015 and several prose books, including a biography of his hometown Alexandria in his book *Alexandrian Portraits*. His interest in travel literature is displayed in his 2016 book *Writing to You from a Far Country*. Published in 2019, *Silk House* is the title of his most recent of three novels. He is also the author in 2018 of *The Lost Paradise of the City*, a critical reading of "desert novels." In 1999, Alaa Khaled started with Salwa Rashad *Amkenah*, which means *Places*, a non-periodical publication concerned with the poetics of place, which monitors transformations in Egyptian society.

Dimitris Papanikolaou is associate professor of Modern Greek at the University of Oxford. He has written the monographs *Singing Poets: Literature and Popular Music in France and Greece* (Legenda, 2007, in English), "*Those people made like me*": C.P. Cavafy and the Poetics of Sexuality (Patakis, 2014, in Greek) and *There Is Something About the Family: Nation, Desire and Kinship in a Time of Crisis* (Patakis, 2018, in Greek). He is currently completing *Greek Weird Wave: A Cinema of Biopolitics* for Edinburgh University Press. His editorial work includes the new editions of the work of Costas Taktis and the special issues of the *Journal of Greek Media and Culture* on Cavafy Pop (2014) and *New Queer Greece* (2018).

Bruce Robbins is Old Dominion Foundation Professor of the Humanities in the Department of English and Comparative Literature at Columbia University. He has a BA (summa cum laude, 1971), MA, and PhD (1980) from Harvard University. His most recent books are *The Beneficiary* and *Cosmopolitanisms* (co-edited with Paulo Horta), both from 2017. His other books include *Perpetual War: Cosmopolitanism from the Viewpoint of Violence* (2012), *Upward Mobility and the Common Good* (2007), *Feeling Global: Internationalism in Distress* (1999), *Secular Vocations: Intellectuals, Professionalism, Culture* (1993), and *The Servant's Hand: English Fiction from Below* (1986). He has edited *Intellectuals: Aesthetics, Politics, Academics* (1990) and *The Phantom Public Sphere* (1993) and co-edited, with Pheng Cheah, *Cosmopolitics: Thinking and Feeling beyond the Nation* (1998) and (with David Palumbo-Liu and Nirvana Tanoukhi) *Immanuel Wallerstein and the Problem of the World* (2011). He is also the director of a 2012 documentary entitled "Some of My Best Friends Are Zionists," available at bestfriendsfilm.com.

Duaa Salameh is a Ph.D. holder in English Literature with special emphasis on colonialism, postcolonialism, and cosmopolitanism. She completed her Ph.D. in English literature from the University of Wisconsin-Madison in 2012. Research focus includes comparative study of Egyptian and British fiction during the first half of the 20th century in Alexandria with special focus on Cavafy. Areas of interest encompass British and Anglophone modern and postmodern fiction and poetry. Currently, she is an assistant professor in the English Department at the University of Jordan. She is also a member of the Jordanian Writers Association and the Jordanian Critics Society. She has a number of publications.

Emad Abu Saleh is an Egyptian poet born in El-Mansoura in 1967. He studied Arabic Language and literature in Cairo University and works as a journalist in El-Wafd Newspaper in Cairo where he lives since the 1990s. He has published eight books of poetry on his own account and refused to sell them. He distributes them by himself for free. From the first book of poetry published in 1995, *Issues Already Finished*, to the eighth one published in 2015, *He Was Asleep When the Revolution Broke Out*, Emad proved an influential voice in the Egyptian and Arabic scene of prose poetry. His effect is clearly seen in many poets of the new generation in Egypt.

Stavroula Spanoudi. Born in Thessaloniki, she lives and works in Alexandria since 1992. She works at the Annex of Alexandria of the Hellenic Foundation for Culture since it was established and as its Director since November 2014, overseeing the operation of the Cavafy Museum.

Konstantinos Tsoukalas is professor emeritus of Sociology at the National & Kapodistrian University of Athens and the author of numerous books. A former president of the National Centre for Social Research, he has taught in Greek, French, American, and Mexican universities. He is President of the Hellenic Foundation for Culture since 2016.

Anastassis Vistonitis was born in Komotini, Northern Greece, in 1952. He studied Political Sciences and Economics in Athens and Philosophy in Thessaloniki. From 1996 to 2001 he was a member of the board of the Federation of European Writers and from 2003 to 2008 he was its Vice-president. In addition to poems, essays, book reviews, and articles contributed to many leading quarterlies and newspapers in Greece and abroad, Anastassis Vistonitis has published twelve books of poetry, five volumes of essays, five travelogues, a book of short stories, and a book of translations of the Chinese poet Li Ho. He was the General Editor of the candidature file of Athens for the Olympic Games of 2004. His writings have been translated into 20 languages.

ΔΙΕΘΝΕΣ ΒΡΑΒΕΙΟ ΚΑΒΑΦΗ 2019

Διεθνές Βραβείο Καβάφη για την **ποίηση** στον **Άχμεντ Μπεχίτ**
Διεθνές Βραβείο Καβάφη για την **πεζογραφία** στην **Ετιντάλ Οσμάν**
Διεθνές Βραβείο Καβάφη για το **λογοτεχνικό δοκίμιο**
στον **Γιούσεφ Νόφαλ**

ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΒΡΑΒΕΙΩΝ ΚΑΒΑΦΗ 2019

καθ. **Μωχάμεντ Χάμντι Ιμπραχίμ**
Σάλουα Μπάκρ, κριτικός & συγγραφέας
Χάλα Ελ Μπάντρι, συγγραφέας & κριτικός λογοτεχνίας
καθ. **Άχμεντ Νταρουίς**
καθ. **Χάσσαν Τέλιμπ**
καθ. **Αμπντ Ελρεχίμ Ελκόρντι**

CAVAFY INTERNATIONAL AWARDS 2019

Cavafy International Award for **Poetry** to **Ahmed Bekhit**
Cavafy International Award for **Fiction** to **Etidal Osman**
Cavafy International Award for **Literary Essay** to **Youssef Nofal**

CAVAFY AWARDS COMMITTEE 2019

Hala El Badry, author & literary critic
Salwa Bakr, literary critic & author
Prof. Ahmed Darwish
Prof. Abd El Rehim Elkordy
Prof. Mohamed Hamdy Ibrahim
Prof. Hassan Teleb

Επιτροπή Προγράμματος

Στάθης Γουργουρής, καθηγητής συγκριτικής λογοτεχνίας,
Columbia University
Κωνσταντίνος Τσουκαλάς, Πρόεδρος, Ελληνικό Ίδρυμα Πολιτισμού
Γιώργος Χουλιάρας, Πρόεδρος, Εταιρεία Συγγραφέων

Οργανωτική Επιτροπή

Στέφανος Βαλλιανάτος (Ph.D), Προϊστάμενος Διεθνών Σχέσεων ΕΙΠ
Ιωάννης Νικόλαος Μελαχρινούδης, Πρεσβεία της Ελλάδος στο Κάιρο
Χρίστος Παπαδόπουλος, Διευθυντής Πολιτιστικού Κέντρου Καΐρου
Χάλεντ Ραούφ (Ph.D), συνεργάτης Παραρτήματος ΕΙΠ Αλεξανδρείας
Ελένη Σουκούρογλου, Εκτελεστική Γραμματεία ΕΙΠ
Σταυρούλα Σπανούδη, Διευθύντρια Παραρτήματος ΕΙΠ Αλεξανδρείας
Μαριάννα Σωτηροπούλου (MA), Συντονισμός Πολιτιστικών Δράσεων ΕΙΠ

Γραφιστικός σχεδιασμός
Θωμάς Μοσχότογλου (λογότυπο)
Μαρία Στέφωση (αφίσα, έντυπο υλικό)

Program Committee

Yiorgos Chouliaras, President, Hellenic Authors' Society
Stathis Gourgouris, Professor of Comparative Literature, Columbia University
Konstantinos Tsoukalas, President, Hellenic Foundation for Culture

Organizing Committee

Ioannis Nikolaos Melachrinoudis, Embassy of Greece in Cairo Representative
Christos G. Papadopoulos, Director, Greek Cultural Center in Cairo
Khaled Raouf (PhD), Alexandria Annex, HFC
Marianna Sotiropoulou (MA), Cultural Projects Coordinator, HFC
Eleni Soukouroglou, Executive Secretariat, HFC
Stavroula Spanoudi, Director, Alexandria Annex, HFC
Stefanos Vallianatos (PhD), Head, Dept. of International Relations, HFC

Graphic Design

Thomas Moschotoglou (logo)
Maria Stefossi (poster & printed material)

كفافيّات ٢٠١٩

البرنامج

الثلاثاء ١ أكتوبر ٢٠١٩ - القاهرة

أوبرا القاهرة، المسرح الصغير

١٨,٠٠ كلمات التحيّة

١٨,٣٠ مراسم تسلّم جوائز كفافيّات الأدبيّة

فعاليّة على هامش المنتدى:

٢٠,٠٠ حفل موسيقي "شعر ومغنى" أشعار لشعراء يونانيين ومصريين مُعَنّاه مع

كوستاس ثومانيديس وريتا أنتونوبولو (غناء)، تاكيس فارازيس (بيانو)،

مع خالد شمس وفرقته

تحت رعاية مكتب الإسكندرية

الأربعاء، ٢ أكتوبر ٢٠١٩

مكتبة الإسكندرية، القاعة الغربيّة للمعارض

فعاليّة على هامش المنتدى

١٧,٠٠ افتتاح معرض فوتوغرافيا "ذاكرة خفية - مدرسة أفيروف اليونانية بالإسكندرية"

للفنانة ماريا ستيفوسي

كفافيّات: المدينة والسياسة، المواطنّة والحضارة

مكتبة الإسكندرية، قاعة الوفود

افتتاح فعاليّات المنتدى

كلمات التحيّة

١٧,٣٠ - ١٩,١٥ الجلسة الأولى المدينة & الحضارة

سفير اليونان بالقاهرة نيكولاس غاريليزيس

الحس المرح والخيالي لقسطنطين كفافيّات في قصيدة "المحب للهليّنية"

أناستاسيس فيستونيتيس

قسطنطين كفافيّات شاعر السوق والمتحف

بروس روبينز - بلا برابرة

مي حواس - لماذا نتذكّر كفافيّات؟

يدير الجلسة: يورغيوس خوليّاراس

١٩,١٥ - ١٩,٤٥ (استراحة)

١٩,٤٥ - ٢١,٠٠ الجلسة الثانيّة المدينة والسياسة

ماريا بوليتسي - ربما لم يحن الوقت بعد: إعادة قراءة كفافيّات السياسي من

البداية

بانديليس بوكالاس - الاستخدام السياسي لأشعار كفافيّات

ذيميتريس بابانيكولاو - أصناف البشر والمؤرخين، كفافيّات وأخلاقيّات المواطنّة

علاء خالد - أشباح كفافيّات

تدير الجلسة: أثينا أثاناسيو

الخميس، ٣ أكتوبر ٢٠١٩

مكتبة الإسكندرية، قاعة الوفود

١١,٣٠ - ١١,٣٠ الجلسة الثالثة جوانب من كفافيّات

كاترينا إيليوپولو - كفافيّات وأجيال المستقبل.

معاشيّة الأطفال لشعر كفافيّات من خلال الإبداع الفن

بانايوتيس يوانيديس - كفافيّات قلّقاً على صحة سينجوبولوس - رسالة عن الوباء

دعاء سلامة - إيثاكا في الإسكندرية: الذاكرة التاريخيّة لدى كفافيّات

سحر حمودة - دراسة كفافيّات في جامعة مصريّة

تدير الجلسة: ستافولا سبانوذي

١١,٣٠ - ١٢,٠٠ (استراحة)

١٢,٠٠ - ١٣,٣٠ كفافيّات & النقد

عمرو علي - شذرات إسكندرية كفافيّات

فيبي بانيتسي - تيثونس في المدينة

ماريا كاكافوليا - النساء في قصائد كفافيّات: الأنماط والتحوّلات

عماد أبو صالح - شاعر يغازل العدم

يدير الجلسة: ستاثيس غورغوريس

١٧,٣٠ - ٢٠,٠٠ مائدة مستديرة الشعر والمدينة

بمشاركة كلّ المحاضرين ستاثيس غورغوريس، ماريا بوليتسي، بروس روبينز،

مي حواس، يورغيوس خوليّاراس

يدير الجلسة: قسطنطين تسوكالاس

فعاليّة على هامش المنتدى

مكتبة الإسكندرية، المسرح الصغير

٢٠,١٥ حفل موسيقي "أشعار كفافيّات مُعَنّاه" مع كوستاس غانوتيس و هايك يازيتزيان (عود)

ونيكوس كالانتزاكوس (كيبورد)

السيرة الذاتية

بعنوان الوهم (كاستانيوتيس ٢٠١٩) و النشوة (جيتنبرج ٢٠١٧)، بينما مجموعتها هوميريات عن دار (كيندروس ٢٠٠٩) نُشرت بالألمانية والإنجليزية. لها أيضًا بعض المعارض الفردية: قصيدة صوتية ومرئية تيتيك في إيميس (٢٠١٢)، معرض تركيب بعنوان الأغاني في متحف أنجليلكي خاتزيمخالي (بالتعاون مع إيريدا ليكوريوتي ٢٠١٥).

ستاثيس غورغوريس. شاعر وصحفي ومترجم وأستاذ الأدب المقارن والعلوم الاجتماعية بجامعة كولومبيا نيويورك. من بين أعماله الأخيرة وكتبه في عام ٢٠١٦ عن دار نيسوس "إضطراب محتمل" وعن جامعة كولومبيا ٢٠١٩ "مخاطر الفرد". ترجمت أعماله إلى عدة لغات منها العربية واليابانية والتركية والعبرية.

كاترينا إيليوپولو. صدر لها أربعة مجموعات شعرية آخرها كان بعنوان "ذات مرة كل مشهد كامل" عن دار ميلاني ٢٠١٥، كتاب عن الشعر والفوتوغرافيا مع يانيس إيسينورو، مجموعة قصصية وكتاب نقدي لمجموعة من الدراسات والمقالات، بينما تنشر بشكل دوري مقالات نقدية. ترجمت أعمالاً سلافيا ثلاث ومجموعة مختارات شعرية لواتمان. كما تُرجمت أشعارها ونشرت في مختارات وفي عدة مجلات بلغات مختلفة بينما شاركت في عدت مهرجانات شعرية عالمية. تشارك في إدارة تحرير موقع الشعر اليوناني الآن greekpoetrynow.com وتدير مجلة نصف سنوية عن الشعر والفن التشكيلي.

باتايوتيس يونانيذيس. ولد في ١٩٦٧ في أثينا حيث يعيش. نشر ثلاثة مجموعات شعرية دار نشر كاستانيوتيس: "طوق نجا ٢٠٠٨، المكشوف ٢٠١٣، بولندا ٢٠١٦) ثم بعد ذلك مجموعة وحيد القرن. آخر إصداراته مجموعة من الدراسات بعنوان "حوار عن الشعر الآن" ٢٠١٨ عن دار نشر FRMK هو أيضًا مسئول عن الشعر في دورية نصف سنوية بعنوان "جورنال الكتب" وهو عضو هيئة تحرير مجلة دار النشر السالفة ومسئول الفعاليات الشعرية للدار بعنوان "الكلمات". ترجمت له مجموعة من القصائد ونشرت في عدة مجلات ومختارات للشعر اليوناني، ترجم عن الإنجليزية لشعراء مثل هيناي وكريلي وجان وهارسنت وآخرين).

ماريا كاكوفوفيا. ولدت في أثينا. درست الأدب البيزنطي والحديث في جامعة أثينا وتحليل الخطاب ونظرية الأدب في جامعة برمنجهام حيث حصلت على شهادة الدكتوراة. درّست اللغة والأدب اليوناني الحديث في جامعة موناكو بألمانيا. اليوم هي أستاذة للبلغة والسرديات في قسم وسائل الاتصالات بجامعة بانديو. عملت على الشعر والرواية في القرن التاسع عشر والعشرين، ودراسة الخطاب الوسيط بينما تقوم بأبحاث على أمراض الكلام وفقدان النطق. لها مقالات علمية وبحثية ونقدية باليونانية والإنجليزية والألمانية نشرت في مجلات علمية متعددة. نشر لها كتب: "يبدو كأنه يستحق، قادموس. مدخل، إضافة، تعليقات ٢٠١٥، أشكال وكلمات في أعمال إيليني فاكالاو ٢٠٠٤، دراسات عن اللغة السردية ٢٠٠٣، مونولوج جالي والتشكيل الهدام في أعمال ملبو أكسيوتي القصصية "ليل صعبة ١٩٩٢" نالت جائزة الدولة في النقد عن دراستها في أعمال فاكالاو وأيضًا جائزة الدولة في الدراسات والنقد من وزارة الثقافة. حاضرت في العديد من الجامعات خارج اليونان بينما في عام ٢٠١٤ بعد تكريمها بدعوة لتشارك كأستاذ زائر في برنامج أكاديمي لمؤسسة أوناسيس بالولايات المتحدة.

أثينا أناثاسيو. أستاذة بقسم علم الأنثروبولوجي الاجتماعي بجامعة بانديو للعلوم الاجتماعية والاقتصادية. نُشر لها: صباح مجهول: الإنشقاق السياسي والنساء ذات الرداء الأسود (جامعة إيدنبرج للنشر، ٢٠١٧)، نزع الملكية: الأداء في السياسة (جوديث باتلر، بوليتي للنشر، ٢٠١٣) ، الأزمة "كحالة طوارئ" (سافالاس للنشر، ٢٠١٢)، حياة على الهامش: نص عن الجسد والنوع والممارسة السياسية (إكرمس، ٢٠٠٧)، أستاذ زميل في جامعة براون. باحثة في مركز الفروق الاجتماعية في جامعة كولومبيا. عضو اللجنة الإستشارية لعدد من المجالات النقدية منها التاييمز ، التشكيلات النسوية، الفلسفة والإجتماع، جورنال الميديا والثقافة اليونانية.

عمرو علي. (www.amroali.com) متخصص في علم الاجتماع بالجامعة الأمريكية بالقاهرة، يشارك في شبكة الديموقراطية بسيدني (AGYA) كان زميلًا في المركز العلمي في برلين للعلوم الاجتماعية، بينما يحاضر في مصر وخارجها. تتعلق أبحاثه بالحياة الاجتماعية للمواطنين العرب والسياسة المدنية في الإسكندرية والعالم العربي والحركات الاجتماعية وبلاد المنفى والسياسة الطبيعية في الشرق الأوسط وفلسفة السياسة. يُركز في الفترة الأخيرة على المجتمع العربي و المواطنون وبشكل عام على فكرة هجوم القوى العالمية الاستهلاكية والثقافة الاستهلاكية بشكل عام على الإنسان وتبعاتها. يشرف على مايسمى "بمسرح الفكر" بمعهد جوتة حيث يُشارك الجمهور في مناقشة الأفكار الاجتماعية والسياسية. موضوع رسالته للدكتوراة في جامعة سيدني كان موضوعها دور الإسكندرية في ظروف الثورة وضدها في إطار أفكار هانا أرنيث وفالكر هافيل. ينشر في: مدى مصر، التاييمز، الجارديان الجدلثة أتلانتك كونسيل ومنصة معهد التحرير لسياسات الشرق الأوسط و open democracy، بينما يتم كتابه عن كيف يمكن أن يلعب التاريخ التخلي دورًا في فهم الإسكندرية المعاصرة والحديثة ومعنى القومية.

أناستاسيس فيستونيتيس. ولد في كوموتيني ١٩٥٢. نشر ١٢ مجموعة شعرية و٦ مجموعات نثرية وخمسة كتب دراسات نقدية وترجمة للشاعر الصيني لي هو. نشر العديد من المقالات النقدية والدراسات النقدية ونصوص رحلات ومدونات نقدية كاتب في جريدة فيما اليونانية العريقة منذ عام ١٩٩١. كان عضوًا ضمن مجموعة الباحثين في ملف أثينا ٢٠٠٤ للألعاب الأولمبية. منذ عام ١٩٩٦ وحتى عام ٢٠٠١ كان عضوًا في مجلس إدارة اتحاد الكتاب الأوروبيين ومنذ عام ٢٠٠٣ حتى عام ٢٠٠٨ ككاتبًا لرئيس الاتحاد. تُرجمت له دراسات وقصائد وأعمال قصصية إلى عشرين لغة. خمسة من مجموعاته الشعرية نُشرت باللغة الإنجليزية والألمانية والسلافومقدونية والسلوفينية والعبرية وأحد أعماله الروائية إلى الصربية.

نيكولاس غاريليزيس. سفير اليونان بالقاهرة. ولد في مدينة بورسعيد، من الجيل الثالث لليونانيين المصريين الذين عاشوا في مصر لقرن من الزمان تقريبًا. انتقلت عائلته للقاهرة في عام ١٩٦٤ تخرج في مدرسة العبيدية اليونانية في عام ١٩٧٦. درس القانون في جامعة أثينا ثم التحق بوزارة الخارجية باليونان عام ١٩٨٢ ومنها إلى السلك الدبلوماسي حيث خدم في موسكو ولندن وكوريتشي وبغداد ونيقوسيا وطهران. يتحدث اليونانية والإنجليزية والفرنسية والروسية والعربية.

فيبي يانيتسي. شاعرة ومعمارية، أستاذة بجامعة تيساليا. تعمل على البحث في الشعر وعلاقته بالمكان وعلاقة الجسد بالكتابة والإلقاء والأداء والعرض والتوطين. نشرت سبع مجموعات شعرية كان آخرها

ماريا بوليتسي. أستاذة الدراسات الأدبية الحديثة بجامعة أمستردام (مقعد ماريلينا لاسكاريزي) وأستاذ الأدب المقارن بجامعة لايدن، نشرت لها دراسة بعنوان "الهمجية والسخط، جامعة ستانفورد (٢٠١٣)، ودراسة أخرى بعنوان "البربرية: استكشافات النظرية الغربية في الأدب والفنون، الجزء الأول (ميزلر ٢٠١٨) وشاركت في دراسات مجمعة عن مراجعة البربرية (بريل، ٢٠١٥). نشرت بكثافة عن أعمال فافيس وفي هذه الفترة تقوم بدراسة عن شعرية الطيف والطابع المعاصر لشعر كفافيس بعد مماته.

باتديليس بوكالاس. ولد في عام ١٩٥٧ في موسولونجي. نشر مجموعات شعرية "لوغاريتم، رحلة إيفزوكيا، دقات اللبراء، المتنبي، فيما التقت الشجرة وأوزان الشعر" (جائزة الدولة للشعر ٢٠١٠) ، كتاب دراسات نقدية بعنوان "ربما - وقفات في فن الكتابة اليوناني والأجنبي، كتابان بعنوان "قضايا"، نشر مع جريدة كاثيمريني العدد الأسبوعي، وأول كتابين بعنوان "أنهى للكتابة... فأكتب": دراسة عن الأغنية الشعبية (عندما يصبح الفعل اسمًا: اللغة الشعرية الشعبية، جائزة الدولة في الدراسات الأدبية والنقدية ٢٠١٧، و دماء الحب: الشغف والجريمة في الأغنية الشعبية). ترجم مراثية أدونيوبوس الأزميري، كتاب أشعار المراثيات - مخطوطات عن اليونانية القديمة، شواهد قبور وأختام ومختارات عن الأدب القديم لإسخيلوس ويوريبيديس وأريستوفاني لمسرح "كاليبسو"

ذيميتريس بابانيكولاو. أستاذ في دراسات الأدب اليوناني الحديث بجامعة أكسفورد. نشر: شعراء يغنون: الأدب والموسيقى الشعبية في فرنسا واليونان ٢٠١٧ عن دار ليجيندا، خلُقوا مثلي: كفافيس والشعرية الحسية عند دار باتاكيس ٢٠١٤، ثمة شيء يحدث في العائلة: الأمة والشغف وعلاقة العصر بالآزمة، عن دار باتاكيس ٢٠١٨. كتاب اليونان موجة غريبة: سيرة السينما السياسية، قيد النشر عن دار إيدنيبرج ٢٠٢٠. قام بتحرير العديد من المجموعات الشعرية لكوستاس تاختريس وشارك في تحرير كتب لجورنال اليونان للميديا والثقافة بعنوان كفاقي العشب ٢٠١٤ و نيو كوير ٢٠١٨.

بروس روبينز. أستاذ الدراسات الأنثروبولوجية، مقعد مؤسسة أولد دومينان، قسم الأدب الإنجليزي والأدب المقارن بجامعة كولومبيا. حصل على شهادة باستسليور ١٩٧١، حصل على الماجستير والدكتوراة من جامعة هارفارد. نشر في ٢٠١٧ كتابًا بعنوان (المستفيد والكوزموبوليتانية شاركه في التحرير باولو هورتا). كما نشر له كتاب الحرب الدائمة: الكوزموبوليتانية من زاوية العنف ١٩٩٩ و شبح المجال العام ١٩٩٣ شاركه في التحرير فينج شيه، الكوزموبوليتانية: التفكير والشعور بعيدًا عن المفهوم ١٩٩٨ و ديفين بامبو - ليو و نيرفانا تانوكي، إيمانويل واليسينين و مشكلات العالم ٢٠١١. أخرج في عام ٢٠١٢ فيلمًا وثائقيًا بعنوان "بعض أفضل أصدقائي ماسونيون" (bestfriendsfilm.com).

دعاء سلامة أتمت رسالتها للدكتوراة في الأدب الإنجليزي بتركيز على مواضيع الاستعمار ومابعده والكوزموبوليتانية، من جامعة واشنطن ماديسون بالولايات المتحدة ٢٠١٢. أهتماماتها البحثية تنصب على الدراسات المقارنة للرواية المصرية والبريطانية في النصف الأول من القرن العشرين في الإسكندرية وبالأخص عصر كفافيس. على التوازي تعمل الأدب والشعر البريطاني الحداثي ومابعده الحداثي. أستاذة للأدب الإنجليزي بجامعة الأردن ونشرت العديد من الدراسات. هي أيضًا عضو بإتحاد الكاب والنقاد بالأردن.

عماد أبو صالح. شاعر مصري ولد في المنصورة ١٩٦٧. درس الأدب واللغة العربية في جامعة القاهرة يعمل صحفيًا في جريدة الوفد في القاهرة حيث يعيش منذ ١٩٩٠. نشر ثمانية مجموعة شعرية ويرفض بيع ماينشره إذ يقوم بتوزيع كتبه بنفسه مجانًا. منذ ديوانه الأول "أمور شبه منتهية" الذي نشر عام ١٩٩٦ وحتى آخر أعماله "كنت نائمًا حين قامت الثورة" في ٢٠١٥، ظهر صوته وتأثيره الشعري والنثري بقوة على الساحة المصرية والعربية وبالأخص لدى الأجيال الشابة من الشعراء في مصر.

ستافرولا سبانوذي. ولدت في ثيسالونيكي وتعمل وتعيش في الإسكندرية منذ ١٩٩٢. تعمل بمؤسسة الثقافة اليونانية ومسئولة عن بيت كفافيس. منذ نوفمبر ٢٠١٤ تشغل منصب مديرة فرع الإسكندرية بمؤسسة الثقافة اليونانية.

قسطنطين تسوكالاس أستاذ علم الاجتماع والإدارة العامة بجامعة أثينا، نُشر له العديد من الكتب. قام بالتدريس في جامعات يونانية وأمريكية وفرنسية ومكسيكية من بين جامعات متعددة، رئيس المركز القومي للبحوث الاجتماعية. يشغل منصب رئيس مؤسسة الثقافة اليونانية منذ عام ٢٠١٦.

علاء خالد. ولد في الإسكندرية عام ١٩٦٠، تخرج في قسم الكيمياء كلية العلوم جامعة الإسكندرية ١٩٨٢. نشر سبع مجموعات شعرية أخرى بعنوان "لمرة واحدة فقط"، ٢٠١٥، بينما أعماله تتضمن سيرة ذاتية للمدينة بعنوان "بورتيهيات سكندرية". اهتمامه بأدب الرحلات كان واضحًا في كتابه الذي صدر ٢٠١٦ بعنوان " أكتب إليك من بلد بعيد". بيت من حرير كان عنوان آخر لروايته ٢٠١٩ من بين ثلاثة أعمال روائية. كتب أيضًا في عام ٢٠١٨ دراسة نقدية بعنوان "روايات الصحراء" اللجنة الضائعة للمدينة. في عام ١٩٩٩ بدأ مع سلوى رشاد مجلة أمكنة التي تمزج بين الشعر والمكان وتبحث في تحولات المجتمع المصري.

سحر حمودة. أستاذ الأدب الإنجليزي بجامعة الإسكندرية ومديرة مركز البحوث السكندرية في مكتبة الإسكندرية.

مي حواس. كاتبة وأستاذة الأدب المقارن من الإسكندرية. حصلت على الدكتوراة من جامعة لاورين، درست في الجامعة الأمريكية بالقاهرة وجامعة الإسكندرية، أستاذ زائر في ألمانيا وفرنسا والولايات المتحدة. نشر لها "تأسيس أدب العالم: مصر، بين علم أصول التدريس والجمهور" (٢٠١٩ روتليدج) و مذكرات وجيه غالي: كاتب مصري يتأرجح في الستينيات " جزئين "إصدارات الجامعة الأمريكية بالقاهرة ٢٠١٦-٢٠١٧). قامت بتحرير "رفيق روتليدج للأدب العالمي وتاريخ العالم ٢٠١٨ ومع ثيو داهين، ماهو الأدب العالمي - العربي؟ (journal of world literature 2017). شاركت في تأسيس جورنال الأدب العالمي وعضو تنفيذي بلجنة البحوث للإتحاد العالمي للأدب المقارن. ستقوم بالتدريس في جامعة روما سابينيزا من يناير ٢٠٢٠.

يورغيوس خولياراس. (الحرب على الرموز ١٩٧٢، شوارع الحبر ٢٠٠٥، قاموس الذكريات ٢٠١٣) ولد في ثيسالونيكي وعاش لسنوات طويلة في نيويورك، قبل أن يعود من دبلن إلى أثينا ، بينما كرم بجائزة أوراني عام ٢٠١٤ من أكاديمية أثينا على مجمل أعماله. نشر جزء كبير من أعماله مترجمًا إلى الإنجليزية ولغات أخرى. شارك في تأسيس المجلات الأدبية "ترام والخريطة".

جائزة كفافيس الأدبية الدولية ٢٠١٩

جائزة كفافيس الأدبية الدولية في

الشعر – أحمد بخيت

جائزة كفافيس الأدبية الدولية في

الإبداع القصصي – إعتدال عثمان

جائزة كفافيس الأدبية الدولية في

الدراسات الأدبية – يوسف نوفل

لجنة جائزة كفافيس ٢٠١٩

د. محمد حمدي إبراهيم

أ. سلوى بكر. ناقدة أدبية & كاتبة

أ. هالة البدرى. كاتبة وناقدة أدبية

د. أحمد درويش

د. حسن طلب

د. عبد الرحيم الكردي

لجنة البرنامج

يورغوس خولياراس، رئيس إتحاد الكتّاب اليوناني
ستاثيس غورغوريس، أستاذ الأدب المقارن، جامعة كولومبيا
قسطنطين تسوكالاس، رئيس مؤسسة الثقافة اليونانية

لجنة التنظيم

يوانيس ميلاخرينوذيديس، ممثل سفارة اليونان بالقاهرة
خريستوس بابازوبولوس، مدير المركز الثقافي اليوناني بالقاهرة
خالد رؤوف، مؤسسة الثقافة اليونانية - فرع الإسكندرية
ماريانا سوتوروبولو، منسق عام المشروعات بمؤسسة الثقافة اليونانية
إيليني سوكوروغلو، سكرتيرة تنفيذية، مؤسسة الثقافة اليونانية
ستافرولا سبانوذي، مدير مؤسسة الثقافة اليونانية، فرع الإسكندرية
ستيفانوس فاياناتوس، مدير قسم العلاقات الخارجية بمؤسسة الثقافة اليونانية

تصميم جرافيك

ثوماس موسخوتوغلو (اللوجو)

ماريا ستيفوسى (البوستر والمطبوعات)

Κ. Π. Καβάφης ... αβέβαιες μνήμες
Μαρία Στέφωση - Σεπτέμβριος 2013
C. P. Cavafy ... indistinct memories
Maria Stefossi - September 2013
قسطنطين كفافيس ... ذكريات غامضة
ماريا ستيفوسي - سبتمبر ٢٠١٣



Photo - art work Maria Stefossi - Logo design KAFKAELA, Thomas Moschoglou